

Bilinguales Lernen am Gymnasium Ohmoor

(Februar 2025)



Bilingualer Unterricht

- Bilingualer Unterricht ist Fachunterricht, dessen Arbeitssprache eine Fremdsprache ist.
- Inhaltlich und methodisch sind die Hamburger Bildungspläne für den bilingualen Unterricht verpflichtend.
- Für die Bewertung stehen die fachlichen Kenntnisse im Vordergrund.



Die Vorbereitung in Klasse 5

- verstärkter Englischunterricht (6stündig)
- Projektaufgaben, die dazu anregen, Englischkenntnisse anzuwenden
 - meist beruhen diese Projekte auf den TARGET TASKS des Englisch-Lehrwerks



Die Vorbereitung in Klasse 6

- verstärkter Englischunterricht (6stündig) und weitere Projektaufgaben
- erste bilinguale Schritte in geeigneten Sachfächern in Modulform (z.B. Ancient Egypt in Geschichte/History oder Comics in Kunst/ Art)



Die Entscheidung in Klasse 6

- Informationen für die Schüler der 6ten Klassen durch Lehrer und Fr. Cohrs (Bili-Beauftragte)
- Informationsabend für Eltern
- Beratungsgespräche (LEG)
- Entscheidung über die Teilnahme am bilingualen Zweig über das Kurswahlmodul (14.2.-5.3.)



Bilinguales Angebot in Sek I

Schuljahr	Bilingualer Unterricht
7	History
8	History und Geography WP Drama
9	Geography und Chemistry, WP Drama ggf. PGW mit bilingualen Modulen(PSE)
10	Chemistry, und Biology WP Drama, ggf. PGW mit bilingualen Modulen (PSE)

Stand Februar 2024



Bilinguales Profil in Sek II

BACK TO THE FUTURE

Bilinguales Profil mit den Profulfächern: Englisch
(5Std)

History (5Std)

Art(2Std)



Bilingualer Wahlpflichtbereich in Sek II

- mehrere Fächer können als bilinguale Fächer angewählt werden
- z.B. Geography, Biology, History, Economics, Drama



Bilingualer Unterricht

- **Unterrichtsmaterialien**
 - Lehrbücher und innerschulisch erstellte Materialien
- **Mappenführung**

in der Mappe organisieren die SuS die Arbeitsblätter und eigenen Notizen, die Vokabellisten und ihre Klassenarbeiten



Bilingualer Unterricht

- Wortschatzarbeit
- findet in jeder Stunde statt, da der thematische Wortschatz sofort angewendet und erweitert wird
- es wird unterschieden zwischen Fachvokabular (das gelernt werden muss) und Vokabular, das nur in einer Quelle vorkommt oder anlassbezogen ist



Bilingualer Unterricht

- Lernerfolgskontrollen (LEK)
- in einem Halbjahr wird eine LEK geschrieben
- die Sprache ist Englisch, d.h. die Antworten werden auf Englisch formuliert, Fachvokabular sollte beherrscht werden, Anlassvokabular kann nachgefragt werden
- es kommt auf den Inhalt an, sprachliche Fehler werden verbessert aber nicht bewertet!



Bilingualer Unterricht

- **Kompetenzen**
- im bilingualen Unterricht vermitteln wir die gleichen fachlichen und überfachlichen Kompetenzen wie im deutschen Sachfach Unterricht
- Bilingualer Unterricht fördert zudem das Leseverständnis und das Sprachbewusstsein



Bewertung und Zertifizierung

- Die Bewertung orientiert sich an den fachlichen Leistungen
 - im sprachlichen Bereich wird der Gebrauch der Fachterminologie bewertet
- Zertifizierung am Ende des bilingualen Bildungsganges (Zusatz zum Abitur oder wenn die Schülerin/der Schüler die Schule verlässt)



Empfehlungen für die Entscheidung

- **Interesse** der Schülerinnen und Schüler am bilingualen Unterricht
- Interesse und **Freude** am Fremdsprachenunterricht (Englisch/Latein/Französisch/Spanisch)
- **Noten** in den Langfächern am Ende der Klasse 6 sollten solide sein (positive Arbeitshaltung)



Entscheidung / Wahl

- Die Entscheidung für oder gegen die Teilnahme am Bilingualen Zweig wird über das Kurswahlmodul auf Iserv dokumentiert
- und nach der erfolgten Wahl schriftlich bestätigt
- Zeitraum: Freitag 14.2. bis Mittwoch 5.3.



Schritt 1:

The screenshot shows the I-Serv web portal for Gymnasium Ohmoor. The browser address bar displays <https://ohmoor.de/iserv/>. The page header includes the I-Serv logo and the text "Gymnasium Ohmoor". The main content area is titled "Hallo wahltest1!" and contains an "E-Mail" section with the message "Es befindet sich keine ungelesene E-Mail im Posteingang -" and a "News" section with three entries:

- Änderungen für Anwender(innen)** (27.01.2022): Es hat sich einiges am I-Serv geändert. Ein Fehler wurde behoben. Eine vollständige Liste finden Sie unter [Aktuelle Änderungen](#).
- Änderungen für Anwender(innen)** (26.01.2022 03:37): Es hat sich einiges am I-Serv geändert. 6 Fehler wurden behoben und 5 neue Funktionen wurden hinzugefügt. Eine vollständige Liste finden Sie unter [Aktuelle Änderungen](#).
- Änderungen für Anwender(innen)** (19.01.2022 03:37): (Content partially obscured).

The right sidebar features an "IServ-App" download section with buttons for the "App Store" and "Google Play". Below it is a "Kalender" section with dates from Do, 27. Januar to Do, 3. Februar.

A red arrow points to the "Alle Module" link in the left sidebar.



Schritt 2:

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://ohmoor.de/isev/>. The page header includes the logo for Gymnasium Ohmoor and the text "Startseite" and "Letzter Login: 20.01.2022 09:01". The main content area displays a greeting "Hallo wahltest1!" followed by an "E-Mail" section stating "Es befindet sich keine ungelesene E-Mail im Posteingang -" with a link "E-Mails senden und empfangen". Below this is a "News" section with three entries, each titled "Änderungen für Anwender(innen)". The second entry, dated 26.01.2022 03:37, is highlighted with a red arrow pointing from the left sidebar. The right sidebar contains an "IServ-App" download section with buttons for the App Store and Google Play, and a "Kalender" section listing dates from January 27th to 31st.



Schritt 3:

The screenshot shows the ISev website interface for Gymnasium Ohmoor. The browser address bar displays <https://ohmoor.de/iserv/courseselection>. The page title is "Gymnasium Ohmoor" and the current page is "Kurswahlen".

Left Sidebar (Navigation Menu):

- wahltest1
- Schnellzugriff
- E-Mail
- Dateien
- Kalender** (highlighted with a red arrow)
- Messenger
- ISev-Hilfe
- Alle Module
 - Adressbuch
 - Aufgaben
 - Dateien
 - Drucken
 - E-Mail
 - Edupool
 - Foren (34555)
 - Infobildschirm
 - ISev-Hilfe
 - Kalender

Main Content Area:

Aktuelle Wahlen

- Kopie von Test WP-Wahlen für Jahrgang 8**
Test
06.02.2021 19:30 - 24.02.2021 19:30
- Wahl des bilingualen oder nicht-bilingualen Zweigs ab Jahrgang 7**
Bitte wähle hier, ob Du ab Klasse 7 den bilingualen Zweig oder den nicht-bilingualen Zweig an unserer Schule wählen möchtest. Deine Eltern müssen Deine Wahl später schriftlich bestätigen. Dazu bekommen Sie nach der Wahl ein entsprechendes Schreiben von uns.
27.01.2022 14:20 - 24.02.2022 14:20
- Wahl des bilingualen oder nicht-bilingualen Zweigs am Jahrgang 7**
bili-Wahl
Die Wahl wurde am 20.01.2022 geschlossen und wird aktuell ausgewertet.

Beendete Wahlen

- Test WP-Wahlen für Jahrgang 8**
Test
Die Wahl wurde am 06.02.2021 beendet.
- Wahlpflichtunterricht 8. Klassen**
Liebe Schülerinnen und Schüler,
Die Wahl wurde am 18.06.2021 beendet.



Schritt 4:

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://ohmoor.de/iserv/courseselection/9>. The page title is "Gymnasium Ohmoor" and the breadcrumb trail is "Kurswahlen > Wahl des bilingualen oder nicht-bilingualen Zweigs ab Jahrgang 7".

The main content area contains the following text:

Bitte wähle hier, ob Du ab Klasse 7 den bilingualen Zweig oder den nicht-bilingualen Zweig an unserer Schule wählen möchtest. Deine Eltern müssen Deine Wahl später schriftlich bestätigen. Dazu bekommen Sie nach der Wahl ein entsprechendes Schreiben von uns.

Vielen Dank und herzliche Grüße!

Ihre Wahlmöglichkeiten

- Bilingualer Zweig**
- Nicht-Bilingualer-Zweig**

Die Wahl endet am 24.02.2022 um 14:20 Uhr.

On the right side, there is a section titled "Ihre Wahl" with a blue button labeled "→ Jetzt wählen". A large red arrow points from the "Bilingualer Zweig" option to this button.

The left sidebar shows the IServ navigation menu with various modules like "wahlttest1", "E-Mail", "Dateien", "Kalender", "Messenger", "ISev-Hilfe", "Adressbuch", "Aufgaben", "Foren", "Infobildschirm", and "Kalender".



Schritt 5:

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://ohmoor.de/iserv/courseselection/9/choices>. The page is titled "Gymnasium Ohmoor" and contains the following text:

Bitte wähle hier, ob Du ab Klasse 7 den bilingualen Zweig oder den nicht-bilingualen Zweig an unserer Schule wählen möchtest. Deine Eltern müssen Deine Wahl später schriftlich bestätigen. Dazu bekommen Sie nach der Wahl ein entsprechendes Schreiben von uns.

Vielen Dank und herzliche Grüße!

Hinweis: Ihre Wahl muss durch einen Erziehungsberechtigten bestätigt werden!

Ihre Wahl * Bitte wählen...

Ich bestätige, dass mit dem Abschieken die Wahl sofort verbucht wird.

A red arrow points to the "Ihre Wahl *" dropdown menu.



Schritt 6:

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://ohmoor.de/iserv/courseselection/9/choices>. The page title is "Gymnasium Ohmoor". The main content area contains the following text:

Bitte wähle hier, ob Du ab Klasse 7 den bilingualen Zweig oder den nicht-bilingualen Zweig an unserer Schule wählen möchtest. Deine Eltern müssen Deine Wahl später schriftlich bestätigen. Dazu bekommen Sie nach der Wahl ein entsprechendes Schreiben von uns.

Vielen Dank und herzliche Grüße!

A blue information box contains the text: **Hinweis:** Ihre Wahl muss durch einen Erziehungsberechtigten bestätigt werden!

The voting form includes a dropdown menu labeled "Ihre Wahl" with the selected option "Bilingualer Zweig". Below the dropdown is a checked checkbox with the text "Ich bestätige, dass mit dem Abschieken die Wahl sofort verbucht wird." At the bottom of the form are two buttons: a green "Abschieken" button and a grey "Abbrechen" button. A red arrow points to the "Abschieken" button.

The left sidebar of the IServ interface shows various modules such as "wähltest1", "Schnellzugriff", "E-Mail", "Dateien", "Kalender", "Messenger", "IServ-Hilfe", "Adressbuch", "Aufgaben", "Foren", and "Kalender".



Schritt 7:

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://ohmoor.de/iserv/courseselection/9>. The page is titled "Gymnasium Ohmoor" and displays a course selection interface. The main content area contains the following text:

Bitte wähle hier, ob Du ab Klasse 7 den bilingualen Zweig oder den nicht-bilingualen Zweig an unserer Schule wählen möchtest. Deine Eltern müssen Deine Wahl später schriftlich bestätigen. Dazu bekommen Sie nach der Wahl ein entsprechendes Schreiben von uns.

Vielen Dank und herzliche Grüße!

Ihre Wahlmöglichkeiten

Bilingualer Zweig	Ihre Wahl
Nicht-Bilingualer-Zweig	Bilingualer Zweig (Löschen)

Die Wahl endet am 24.02.2022 um 14:20 Uhr.

A red checkmark is drawn over the "Bilingualer Zweig" option, indicating it is the selected choice.



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit !

- bei Fragen...



Kontakt

Beauftragte für Bilinguales Lernen

Frau Cohrs

t.cohrs@ohmoor.de

